

Foreign Languages

School of Arts and Sciences
The Faculty of Arts and Letters
Stroud Hall, Room 208

570-422-3407

www.esu.edu/fld

Department faculty

Professor: R. Squier Ball (sball@po-box.esu.edu)
Associate Professors: Alfredo Ahumada (aahumada@po-box.esu.edu)
Jeffrey Ruth (jruth@po-box.esu.edu)
Ralph Vitello, chair (rvitello@po-box.esu.edu)

The Foreign Languages Department offers baccalaureate degree programs in French and Spanish. An Interdisciplinary German Studies Minor is also available, as are minors in French and Spanish. The primary focus of our major and minor programs is to teach students to communicate effectively in the target language. Emphasis is placed on situating language study within a larger cultural and historical context.

These programs are designed to prepare students for careers in foreign language education, international business and finance, international studies, translation services, and relevant positions in the health and medical professions. The B.A. major in French or Spanish offers excellent preparation for graduate studies in a wide range of fields, including foreign languages, comparative literatures and cultures, international relations, diplomatic studies and law school. The B.S. major in French or Spanish offers K-12 teaching certification through the Pennsylvania Department of Education. Our teaching certification programs in French and Spanish are accredited by PDE and NCATE (National Council for Accreditation of Teacher Education).

Career prospects for foreign language majors, both in the liberal arts and the teaching programs, are very strong and continue to expand.

The course requirements and descriptions for both the B.A. and the B.S. are listed below, followed by a suggested plan for completing these degrees in eight semesters.

Bachelor of Arts with a French major—30 semester hours

- **Required major courses:** FLFR 235, 315, 336, 343; 18 additional semester hours, three of which must be met with a 400-level literature course. (Language course 116 is not counted toward the major.)
- Please see the university requirements in this catalog.

Bachelor of Arts with a Spanish major—30 semester hours

- **Required major courses:** FLSP 310, 315 (or 416), 336; FLNG 361; 18 additional semester hours, three of which must be met with a 400 level literature course. (Language course 116 is not counted toward the major.)
- Please see the university requirements in this catalog.

Note: All students pursuing a Bachelor of Arts degree in French or Spanish must complete a minimum of 12 credits at ESU in their target language at a level higher than Language 215 (Language IV). Of these 12 credits, a minimum of three (3) credits must be at the 400 level. Students must maintain a minimum quality point average of 2.50 in the major. No grade less than “C” will be accepted in any course within the major. Additional information is in the Foreign Language Department and available upon request. The department encourages students majoring in a language to participate in foreign study. Appropriate credit will be awarded for courses taken through programs approved by the department.

Bachelor of Science with a French major (Education)—31 semester hours

- **Required major courses:** FLFR 235, 315, 336; 343, FLNG 361, 499; 15 additional semester hours, three of which must be met with a 400-level literature course. (Language courses 116 and 117 are not counted toward the major.)
- **Required professional education courses:** MCOM 262; PSED 161, 242, 416, 420, 421, 430, 431; REED 321.
- **Required tests:** ACTFL Oral Proficiency Interview (with a ranking at “Advanced Low”), PRAXIS I, PRAXIS Fundamental Subjects Content Knowledge (#30511), PRAXIS French Content Knowledge (#20173).
- **Note:** All students pursuing a Bachelor of Science Degree in French must maintain a minimum quality point average of 3.0 in the major. No grade less than “B” will be accepted for the major.

The Commonwealth of Pennsylvania has established new requirements for all candidates in teacher preparation programs. Please refer to the section *The College of Education* in this catalog for specific requirements for admission into teacher education programs.

- Please see the university requirements in this catalog.
- Note: Certification encompasses kindergarten through grade 12.

Bachelor of Science with a Spanish major (Education)—31 semester hours

- **Required major courses:** FLSP, 310, 315 (or 416), 336; FLNG 361, 499; 18 additional semester hours, three of which must be met with a 400 level literature course. (Language courses 116 and 117 are not counted toward the major.)
- **Required professional education courses:** MCOM 262; PSED 161, 242, 416, 420, 421, 430, 431; REED 321.
- **Required tests:** ACTFL Oral Proficiency Interview (with a ranking at “Advanced Low”), PRAXIS I, PRAXIS Fundamental Subjects Content Knowledge (#30511), PRAXIS Spanish Content Knowledge (#10191).
- **Note:** All students pursuing a Bachelor of Science Degree in Spanish must maintain a minimum quality point average of 3.0 in the major. No grade less than B will be accepted for the major.

The Commonwealth of Pennsylvania has established new requirements for all candidates in teacher preparation programs. Please refer to the section *The College of Education* in this catalog for specific requirements for admission into teacher education programs.

- Please see the university requirements in this catalog.
- **Note:** Certification encompasses kindergarten through grade twelve.

Note: All students pursuing a Bachelor of Science degree in French or Spanish must complete a minimum of 12 credits at ESU in their target language at a level higher than Language 215 (Language IV). Of these 12 credits, a minimum of three (3) credits must be at the 400 level.

Students seeking a Bachelor of Science degree or certification in French or Spanish must take the ACTFL Telephonic Oral Proficiency Interview Test before entering student teaching. It is expected that students will pass the test at the Advanced Low Level. Candidates for the Bachelor of Science degree in Foreign Language will also be required to demonstrate appropriate language proficiency through an exit interview conducted by faculty members within the appropriate language component. Students must maintain a minimum quality point average of 3.0 in the major. No grade less than B will be accepted in any course within the major.

Additional information is in the Foreign Language Department, and available upon request. The department encourages students majoring in a language to participate in foreign study. Appropriate credit will be awarded for courses taken through programs approved by the department.

Students Returning for Certification Only:**A. Requirements for Students with a Previous Degree in a Field other than Language of Certification**

These students must follow all requirements as set forth for the Bachelor of Science candidates. Students must complete the equivalent of 27 upper-level credits in the language plus a Linguistics course and a Methods course. Native-speakers must take all course work at the 300-400 levels. (See B.S. Requirements)

B. Requirements for Students with a Previous Degree in Language of Certification

These students will be handled on a case-by-case basis. An oral interview in the target language will be conducted with members of the faculty from the language area. Following this initial interview, the faculty of the language area, in consultation with the chair, will decide upon the number of additional credits (if any) required of the candidate.

**Bachelor of Arts or Bachelor of Science with a double major—
Foreign Language + Foreign Language**

Language levels 116 and 117 are counted for one of the languages. For all other requirements, refer to the Foreign Language B.A. or B.S. program.

German Studies Interdisciplinary Minor

This minor provides an integrated program of studies which combines the study of German (9 credits) with relevant courses from other departments (9 credits). The nine German credits may be chosen from the following courses; FLGR 116, 117, 120, 214 or any upper-level German course approved by the Department. Corequisites may be chosen from ART 202, ENGL 273, GEOG 234, HIST 281 or 473, PHIL 318 or 457, POLS 222 or 426. Two of the corequisites should be at the 300-level or above. A minimum of 12 credits must be taken in residence. A minimum QPA of 2.5 must be maintained in program courses.

French or Spanish minor

Students will be required to complete a minimum of 18 credits in the target language. Any target language courses may be counted for the minor, except the following: FLFR 120; FLFR 141; FLSP 120; FLSP 143. Twelve semester hours in the minor must be completed at East Stroudsburg University. This residency requirement applies to all students, including transfer students who arrive with credits completed elsewhere. Students are required to maintain a QPA of 2.50. No grade less than “C” will be accepted in any course within the minor. Native speakers choosing a minor in their native language will be required to complete twelve credits at the 300-400 level.

Elementary Education Concentration

This is a single subject area of concentration in French or Spanish. Students will be required to complete a minimum of 12 credits in the target language starting with language levels III and IV. Courses must include one of the following: FLFR 235; FLFR/FLSP 315; FLFR/FLSP 336. Students must maintain a 2.50 quality point average in their area of concentration. No grade less than “C” will be accepted in any course within the concentration.

Foreign Language General

The following courses may not be counted toward the major: FLFR 120; FLSP 120; FLFR 141; FLSP 143; FLSP 233; FLSP 234. These courses do count toward General Education.

Departmental Authorization for Native/Near-native Speakers:

This option is available only to native speakers of French or Spanish. Such a student will apply for authorization only after having spent at least two semesters at East Stroudsburg University and only after having completed two language courses at ESU at the 300 level or above, and having earned a QPA of 3.0 or better in the major. The student will be required to write a detailed statement in the target language concerning the extent of language experience and the re-

lation of that language experience to a legitimate course of study. Each application will receive the consideration of the total Department membership, and the decision concerning the number of credits to be granted will be decided collaboratively between the Department Chair and the professors of the language area in question.

Regarding the policy on departmental authorization, the maximum number of credits which may be granted by the department is six (6). The Foreign Language Department may authorize credit only for those languages in which it offers a major, namely French or Spanish. This policy also applies to any credits granted through examination. (See Department of Foreign Languages for specific information.)

Native speakers choosing a major in their native language will be required to complete twelve (12) credits at the 300-400 level, in addition to required courses. Please note: Native speakers choosing courses in their native language (but not majoring in the language) will be placed in appropriate courses by Foreign Language Faculty.

General Education Offerings: Students with advanced language skills who start a language sequence at a level above the GE courses listed may substitute that course(s) as valid GE offerings.

Course Descriptions

(Credits in semester hours, classroom work, and laboratory or fieldwork are indicated by three numbers in parentheses immediately following the course title.)

FLNG 120 GE: Classical Mythology (3:3:0)

This course will study the nature and development of classical mythology through its various manifestations in the Greco-Roman world. Topics will include cosmology, Homeric heroes, the Olympians, fertility myths, and ancient religious customs. The class will read from a wide range of primary texts (Homer, Ovid, Virgil) and will also examine the legacy of classical mythology in selected works of modern art and literature.

FLNG 361 Introduction to Linguistics (3:3:0)

This course examines the nature of language. Characteristics of phonological and grammatical systems and techniques of linguistic analysis are considered. The field of linguistics is discussed. Prerequisite: Advanced standing.

FLNG 499 Student Teaching Internship (1:0:TBA)

This course is designed to provide the student with an opportunity to work with a faculty member in the student's primary Arts and Sciences discipline during the student teaching experience. The course will enhance the student's ability to understand and maximize the relationship between disciplinary subject matter and pedagogy. Prerequisite: Qualification to student teach. Concurrent registration in PSED 430 or 431.

ARABIC

FLAR 116 GE: Arabic I (3:3:0)

This is a foundation course in elementary Arabic. Emphasis will be placed on developing basic oral proficiency, studying the structure of the language, and examining its relevant cultural contexts. Multimedia resources at the Language Learning Center will supplement course materials. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than one year of previous study, are admitted. This is not a course for heritage speakers of Arabic.

FLAR 117 GE: Arabic II (3:3:0)

This course completes the first-year introduction to Arabic, providing students with the knowledge and skills needed to function at the elementary level. Emphasis will be placed on developing oral proficiency appropriate to level II, studying grammatical structures of the language, and further examining relevant cultural context. Multimedia resources at the Language Learning Center will supplement course materials. Prerequisites: FLAR 116 or the equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years high school study. This is not a course for heritage speakers of Arabic.

ASIAN LANGUAGES

FLCH 116 GE: Chinese I (3:3:0)

This is a foundation course in Chinese language. It will provide the students with the basic skills of speaking and listening. It will include extensive study of language structures and vocabulary aimed at facilitating authentic communication with native speakers. Use of the language lab as determined by the instructor will be required. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLCH 117 GE: Chinese II (3:3:0)

This course will further develop skills acquired in Chinese I. It will provide the students with extended practice in speaking and listening. It will include extensive study of language structures and vocabulary aimed at facilitating authentic communication with native speakers. Use of the language lab as determined by the instructor will be required. Prerequisites: FLCH 116 or equivalent of no more than one semester of college-level study.

FLJA 116 GE: Japanese I (3:3:0)

This is a foundation course in Japanese language. It will provide the students with the basic skills of speaking and listening. It will include extensive study of language structures and vocabulary aimed at facilitating authentic communication with native speakers. Use of the language lab as determined by the instructor will be required. Prerequisites: Students with no previous study in the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLJA 117 GE: Japanese II (3:3:0)

This course will further develop skills acquired in Japanese I. It will provide the students with extended practice in speaking and listening. It will include extensive study of language structures and vocabulary aimed at facilitating authentic communication with native speakers. Use of the language lab as determined by the instructor will be required. Prerequisites: FLJA 116 or equivalent of no more than one semester of college-level study.

FRENCH

FLFR 116 GE: French I (3:3:0)

This is a foundation course designed for the beginning student. It includes the study of grammar and reading materials and emphasizes social and cultural values. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLFR 117 GE: French II (3:3:0)

This is a continuation of French I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisite: FLFR 116 or equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

FLFR 120 GE: French Masterpieces in Translation (3:3:0)

This is a general education course open to all students except French majors. It includes reading and analysis of representative French works, done in English translation, of the 19th and 20th centuries.

FLFR 141 GE: French Influence on European Culture (3:3:0)

This course, in English translation, concentrates on original esthetic texts, which reveal the movement of ideas at two high points in French civilization. It shows the reasoning behind French baroque, classicism, romanticism, symbolism, Dadaism, and Surrealism. This course is open to all students except French majors.

FLFR 214 GE: French III (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to improve the communicative skills of students who have studied French for one-year in college or 4 years in high school. Students will practice patterns of grammatical structures both orally and in written exercises. Prerequisites: FLFR 117, or four years of high school French.

FLFR 215 GE: French IV (3:3:0)

This is a continuation of the French III course, and is designed to further develop those skills already learned. New grammatical concepts will be learned as well. Prerequisite: FLFR 214 or equivalent high school preparation.

FLFR 221 Reading French (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to meet the needs of students who are interested in learning to read French. Students will develop both active and passive vocabulary through reading materials, which are graded as to level of difficulty. Prerequisite: FLFR 214 or equivalent.

FLFR 231 GE: French for Travelers (3:3:0)

This is an intermediate language course designed for the student who wishes to acquire conversational skills, which will enable the student to travel more efficiently and with greater language ease in French-speaking countries. Prerequisites: FLFR 116 and 117, or equivalent.

FLFR 235 Listening/Speaking French (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the listening/speaking skills in the target language. The exercises will include conversations, commercials, and formal speeches. Students will be able to distinguish between formal and colloquial language. Prerequisite: FLFR 214 or equivalent.

FLFR 251 Translation: French (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the facility of translation into English with texts, which are graded as to level of difficulty. Readings may include several modern short stories, current newspaper articles, magazine articles, and excerpts from various texts. Offered on demand. Prerequisite: FLFR 214 or equivalent.

FLFR 290 Special Topics (3:3:0) (Semester hours arranged)

These courses are designed to meet specific needs of students. Such courses are offered on a trial basis to determine the demand for and value of introducing them as part of the curriculum.

FLFR 301 Introduction to French and Francophone Literature (3:3:0)

This course includes reading and analysis of representative works of French and Francophone literature. Students will develop their linguistic skills through a series of interpretative essays and oral reports. Prerequisite: FLFR 215 or equivalent.

FLFR 302 French and Francophone Media (3:3:0)

This course will introduce students to the diversity of present-day media in France and the French-speaking world. The course will cover a wide range of sources including print (newspapers, magazines), audio (live and recorded radio broadcasts), video (recorded programs from French television), and various electronic resources. Class participation, oral reports and written assignments will emphasize the development of language skills needed to comprehend and discuss the issues raised. Prerequisite: French 215 or equivalent.

FLFR 305 French and Francophone Cinema (3:3:0)

This course will involve screenings and discussions of selected films from three distinct periods: classic French cinema (Gance, Carne', Renoir), the new wave (Truffaut, Godard, Rohmer) and contemporary Francophone cinema. Students will present oral reports and write analytic essays in French on the films viewed. Prerequisites: FLFR 215 or 4 years of high school French.

FLFR 307 French for Professional Communication (3:3:0)

Students will read, discuss, evaluate and translate a variety of sources reflecting current developments in the realms of business, science and technology. There will be an introduction to the specialized vocabulary of each profession with extensive practice in discussing topics relevant to these fields. Students will complete a series of oral and written assignments, including technical translations. Prerequisite: FLFR 215 or equivalent.

FLFR 312 French Poetry (3:3:0)

This course will trace the evolution of poetic discourse in France, focusing on four periods: Renaissance love lyric, the Romantic poetics of hyperbole, Symbolist poetics (Baudelaire, Verlaine, Rimbaud, Mallarme) and twentieth-century innovations (Apollinaire, Valery, Breton, Eluard, Ponge, Michaux). The intertextual relationship of poetry to painting and music will help situate our reading within a broad cultural context. Students will present several reports and write brief essays in French on the poems studied. Prerequisite: FLFR 215 and FLFR 301 or equivalent.

FLFR 315 French Grammar and Composition (3:3:0)

This course consists of a thorough review of grammar, verbs, and idioms with much practical exercise in composition; it is required for all majors. The course is offered on demand. Prerequisite: FLFR 235.

FLFR 336 French Oral Practice (3:3:0)

This course is designed to help the student attain fluency in French. It includes a presentation, discussion, and criticism of timed oral reports on a wide variety of subjects, as well as individual use of the language laboratory. The class limit is 12 students and offered on demand. Prerequisite: FLFR 235.

FLFR 343 French Civilization (3:3:0)

This course covers the history, geography and cultural trends of France from early periods to the modern-day. The course is offered on demand. Prerequisite: FLFR 215.

FLFR 401 Paris as Cultural Icon (3:3:0)

This course will examine selected works of fiction, poetry, films, paintings, photographs and other cultural artifacts which reflect the status of Paris as the capital of French culture. The class will study the links between the city's artistic status and the transformations operated by Haussmann, Mitterand and other civic leaders. Prerequisites: FLFR 301, and FLFR 215 or 4 years of high school French.

FLFR 417 The French Literature of Ideas (3:3:0)

This course will trace the development of the "literature of ideas" in France from its Renaissance origins in the "Essais" of Montaigne, through its Enlightenment manifestations in the writings of Voltaire, Diderot and Rousseau, its existential anxiety in Sartre and Camus, and its post-modern dissolution in texts by Barthes, Foucault and Derrida. A major theme of the course will be the historical and cultural implications of this tradition, such as the American Revolution's debt to the French Enlightenment or the pervasive post-war malaise in Europe which found its voice in existentialism. The course is conducted entirely in French. Prerequisites: FLFR 215 or 4 years of high school French, and FLFR 301.

FLFR 423 Nineteenth Century French Literature (3:3:0)

This course examines the backgrounds and distinctive features of Romantic and Realistic periods. It includes readings in prose and poetry from representative authors, including Hugo, Vigny, Musset, Stendhal, Balzac, Zola, Flaubert, and Maupassant. The course is offered on demand. Prerequisites: FLFR 215, 221.

FLFR 424 Twentieth Century French Literature (3:3:0)

This course surveys the significant writers of this century, including Proust, Gide, Colette, Sartre, Camus, and Beckett. The course is offered on demand. Prerequisites: FLFR 215, 221.

FLFR 425 Seventeenth Century French Literature (3:3:0)

This course includes readings from Corneille, Racine, Moliere, and other representative writers of the century, as well as supplementary readings and reports on historical backgrounds. The course is offered on demand. Prerequisites: FLFR 215, 221.

FLFR 426 Modern French Drama (3:3:0)

This course surveys the French Theatre from the late 19th century to the present. It includes a study of various dramatic forms as seen in the reading of significant plays. The course is offered on demand. Prerequisites: FLFR 215, 221.

FLFR 485 Independent Study (semester hours to be arranged)**FLFR 495 Seminar (3:3:0)****GERMAN****FLGR 116 GE: German I (3:3:0)**

This is a foundation course designed for the beginning student. It includes the study of grammar and reading materials and emphasizes social and cultural values. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLGR 117 GE: German II (3:3:0)

This is a continuation of German I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisite: FLGR 116 or equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

FLGR 120 GE: German Masterpieces in Translation (3:3:0)

Readings in English translation may include works by Kafka, Mann, Hesse, Brecht, and others. This is a general education course open to all students except German majors. No prerequisite.

FLGR 214 GE: German III (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to meet the needs of students who are interested in reviewing German grammar. Students will practice patterns of grammatical structures both orally and in written exercises. Prerequisites: FLGR 117, or 4 years of high school German.

FLGR 215 GE: German IV (3:3:0)

This is a continuation of the German III course. The course is designed to further develop skills already learned as well as to introduce grammatical concepts of a more complex nature. Prerequisite: FLGR 214 or equivalent high school preparation.

FLGR 221 Reading German (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to meet the needs of students who are interested in learning to read German. Students will develop both active and passive vocabulary through reading materials, which are graded as to level of difficulty. Prerequisite: FLGR 215 or equivalent.

FLGR 231 GE: German for Travelers (3:3:0)

This is an intermediate language course designed for the student who wishes to acquire conversational skills, which will enable the student to travel more efficiently and with greater language ease in German-speaking countries. Prerequisites: FLGR 116 and 117, or equivalent.

FLGR 235 Listening/Speaking German (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the listening/speaking skills in the target language. The exercises will include conversations, commercials, and formal speeches. Students will be able to distinguish between formal and colloquial language. Prerequisite: FLGR 215 or equivalent.

FLGR 251 Translation: German (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the facility of translation into English with texts, which are graded as to level of difficulty. Readings may include several modern short stories, current newspaper articles, magazine articles, and excerpts from various texts. Offered on demand. Prerequisite: FLGR 215 or equivalent.

FLGR 290 Special Topics (3:3:0) (Semester hours arranged)

These courses are designed to meet specific needs of students. Such courses are offered on a trial basis to determine the demand for and value of introducing them as part of the curriculum.

FLGR 315 German Grammar and Composition (3:3:0)

This course is a thorough review of grammar with exercises in composition. Offered on demand. Prerequisite: FLGR 215 or equivalent.

FLGR 336 German Oral Practice (3:3:0)

This course is designed to help the student attain fluency in German. It includes the presentation, discussion, and criticism of timed oral reports on a wide variety of subjects, memorization of prose and poetry for improving diction, and individual use of the language laboratory. The class is limited to 12 students and is offered on demand. Prerequisite: FLGR 235.

ITALIAN

FLIT 116 GE: Italian I (3:3:0)

This is a foundation course in elementary Italian. It will emphasize the development of conversational skills and the study of basic language structures within a cultural context. Use of the language lab as determined by the instructor will be required. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLIT 117 GE: Italian II (3:3:0)

This is a continuation of Italian I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language lab as required by the instructor will be required. Prerequisites: FLIT 116 or equivalent of no more than one semester of college-level study.

LATIN**FLLN 116 GE: Latin I (3:3:0)**

This is a foundation course designed for the beginning student. It includes the study of grammar and reading materials and emphasizes social and cultural values. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLLN 117 GE: Latin II (3:3:0)

This is a continuation of Latin I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisite: FLLN 116 or equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

FLLN 221 Reading Latin (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to develop reading skills in Latin while exploring the fundamental themes and remarkable diversity of Roman literary culture. A sequence of graded readings will include selections from Caesar, Cicero, Catullus, Ovid, and Virgil. Prerequisite: FLLN 117 or equivalent.

PORTUGUESE**FLPG 116 GE: Portuguese I (3:3:0)**

This is a foundation course in elementary Portuguese. Emphasis will be placed on oral proficiency, the structure of the language, and the variety of its cultural contexts throughout the world. Multimedia resources from the Language Learning Center will supplement course materials. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than one year of previous study, will be admitted.

FLPG 117 GE: Portuguese II (3:3:0)

This course completes the first-year introduction to Portuguese, providing students with the knowledge and skills to function with elementary fluency in the language. Emphasis will be placed on oral proficiency, the structure of the language, and the variety of its cultural contexts throughout the world. Multimedia resources from the Language Learning Center will supplement course materials. Prerequisites: FLPG 116 or the equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

RUSSIAN**FLRU 116 GE: Russian I (3:3:0)**

This is a foundation course designed for the beginning student. It includes the study of grammar and reading materials and emphasizes social and cultural values. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLRU 117 GE: Russian II (3:3:0)

This is a continuation of Russian I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisite: FLRU 116 or equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

FLRU 120 GE: Masterpieces of Russian Literature in Translation (3:3:0)

This General Education course will introduce students to the extraordinary diversity and visionary depth of Russian literature within its historical context. Readings will be drawn from representative 19th and 20th century authors, including Pushkin, Dostoevsky, Tolstoy, Chekhov and Solzhenitsyn. Brief writing assignments will be required.

SPANISH**FLSP 116 GE: Spanish I (3:3:0)**

This is a foundation course designed for the beginning student. It includes the study of grammar and reading materials and emphasizes social and cultural values. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisites: Students with no previous study of the language, or no more than 1 year of previous study, will be admitted.

FLSP 117 GE: Spanish II (3:3:0)

This is a continuation of Spanish I. Its purpose is to further reinforce previously acquired basic language skills. Use of the language laboratory as required by the instructor. Prerequisite: FLSP 116 or equivalent of one semester of college-level study, or no more than 2-3 years combined total of junior high/high school language.

FLSP 120 GE: Spanish Masterpieces in Translation (3:3:0)

This course is designed for non-Spanish majors in which English translations of Peninsular and Latin American literature are read and discussed. Attention is given to cultural understanding and to the interrelationships of literary works. The course is offered on demand.

FLSP 143 GE: Spanish Language and Culture Through Media (3:3:0)

This course is designed to develop an awareness and understanding of the differences between the cultures of the Spanish-speaking peoples and that of the student. These objectives are met through the use of media, including slides, films, filmstrips, and recordings. This course is open to all students except Spanish majors. The course is conducted in English and offered on demand.

FLSP 214 GE: Spanish III (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to meet the needs of students who are interested in reviewing Spanish grammar. Students will practice patterns of grammatical structures both orally and in written exercises. Prerequisites: FLSP 117, or 4 years of high school Spanish.

FLSP 215 GE: Spanish IV (3:3:0)

This is a continuation of the Spanish III course. The course is designed to further develop skills already learned, as well as to introduce grammatical concepts of a more complex nature. Prerequisite: FLSP 214 or equivalent high school preparation.

FLSP 221 Reading Spanish (3:3:0)

This is an intermediate level course designed to meet the needs of students who are interested in learning to read Spanish. Students will develop both active and passive vocabulary through reading materials which are graded as to level of difficulty. Prerequisite: FLSP 215 or equivalent.

FLSP 231 GE: Spanish for Travelers (3:3:0)

This is an intermediate language course designed for the student who wishes to acquire conversational skills which will enable him to travel more efficiently and with greater language ease in Spanish-speaking countries. Prerequisites: FLSP 116 and 117, or equivalent.

FLSP 233 Conversational Spanish for Health Services (3:3:0)

Practical situations will be simulated in the classroom to provide individuals with basic conversational skills in Spanish in order to communicate with Spanish-speaking patients. Students will learn dialogues based upon typical hospital situations, i.e., parts of the body, useful phrases, and questions for testing, diagnosis, and treatment procedures. Students will also learn to respond more effectively to the needs and requests of the patient. The course may not be counted toward the major in Spanish. Prerequisites: FLSP 116 and 117, or high school equivalent.

FLSP 234 Conversational Spanish for Social Services (3:3:0)

Practical situations will be simulated in the classroom to provide opportunities for developing conversational skills useful for personnel in social services (i.e., criminal justice administration and so-

cial work). The focus will be on appropriate vocabulary, analysis of native mores, expectations of the U.S. system, and other areas that will promote Spanish communication between social service personnel and people of Spanish-speaking backgrounds. The course may not be counted toward the major in Spanish. Prerequisites: FLSP 116 and 117, or high school equivalent.

FLSP 235 Listening/Speaking Spanish (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the listening/speaking skills in the target language. The exercises will include conversations, commercials, and formal speeches. Students will be able to distinguish between formal and colloquial language. Prerequisite: FLSP 215 or equivalent.

FLSP 251 Translation: Spanish (3:3:0)

This is an intermediate course designed to develop the facility of translation into English with texts which are graded as to level of difficulty. Readings include current newspaper articles, magazine articles, and excerpts from various texts. Offered on demand. Prerequisite: FLSP 215 or equivalent.

FLSP 290 Special Topics (3:3:0) (Semester hours arranged)

These courses are designed to meet specific needs of students. Such courses are offered on a trial basis to determine the demand for and value of introducing them as part of the college curriculum.

FLSP 305 Spanish and Latin American Culture through Cinema (3:3:0)

This course is designed to give students the opportunity to examine and appreciate the rich and diverse cultures of Spain, Latin America and Latinos in the United States through films, videos and selected readings, as well as to improve their formal knowledge of the language. The course will combine lecture, film viewing and discussion in each class. Prerequisite: FLSP 235.

FLSP 310 A Critical Approach to Spanish Literature (3:3:0)

This is a course designed to acquaint Spanish students, advancing from skill courses in communication to liberated reading, with basic elements of literary appreciation and methods of literary evaluation. Prerequisite: FLSP 221.

FLSP 315 Spanish Grammar and Composition (3:3:0)

This course is a thorough and systematic survey of Spanish grammar. Composition themes will be based on important phases of Spanish life and culture. Prerequisite: FLSP 215 or equivalent.

FLSP 316 Spanish Language for Native Speakers (3:3:0)

This course is designed for native speakers of Spanish who want to improve their formal knowledge of the language. It is to be taken in place of FLSP 315 (Spanish Grammar and Composition). Admission will be determined by the Spanish component. Prerequisite: Native speaking ability as determined by the Department.

FLSP 336 Spanish Oral Practice (3:3:0)

This course is designed to help the student attain fluency in Spanish. It includes the presentation, discussion, and criticism of timed oral reports on a wide variety of subjects, as well as one-to-one student-teacher conferences and individual sessions in the language laboratory. This class is limited to 12 students and is offered on demand. Prerequisite: FLSP 235.

FLSP 401 Readings in Spanish Literature (3:3:0)

Students undertake analytical readings of selected works of Spanish literature and engage in critical discussions of them. The course proceeds chronologically, beginning with a short introduction to the Latin roots of Castilian, and providing historical context for subsequent literary movements and writers as they are taken up. Each student will also engage in more focused research and writing on some aspects of the course material covered. Prerequisites: FLSP 310, 315 or 4 years of high school Spanish

FLSP 402 Readings in Spanish-American Literature (3:3:0)

Students undertake analytical readings of selected works of Spanish-American literature and engage in critical discussions of them. The course proceeds chronologically, beginning with a short introduction to indigenous literary compositions, and providing historical context for subsequent Spanish-language movements and writers as they are taken up. Each student will also engage in more focused research and writing on some aspect of the course material covered. Prerequisites: FLSP 215, 310 or 4 years of high school Spanish.

FLSP 416 Spanish Language for Native Speakers (3:3:0)

This course is designed for native speakers of Spanish who want to improve their formal knowledge of the language. At the undergraduate level it is to be taken in place of FLSP 315 (Spanish Grammar and Composition). Admissions will be determined by Spanish faculty. Prerequisites: Native-speaking ability as determined by the Department and FLSP 310 and 336.

FLSP 421 Spanish Golden Age Literature (3:3:0)

This course includes reading and analysis of key literary works of the Spanish Golden Age, with contextual study of medieval and humanist influences upon authors of that period. Prerequisites: FLSP 310, 315.

FLSP 423 Mexican Literature (3:3:0)

This course is an intensive study of prose literature which has appeared in Mexico since the Revolution. Reading and discussion of major works by Paz, Rulfo, Azuela, Yanez, Fuentes, and Ruben Romero are included. This course is offered on demand. Prerequisites: FLSP 310.

FLSP 426 Twentieth Century Spanish Drama (3:3:0)

This course is a study of the modern drama including the works of Federico Garcia Lorca and Alejandro Casona, as well as Post-War dramatists. The course is offered on demand. Prerequisites: FLSP 310.

FLSP 427 The Representative Latin American Novel (3:3:0)

This course involves reading and analyzing significant Latin American novels which reflect social, political, intellectual, and cultural developments from the colonial period to the present. The course is offered on demand. Prerequisites: FLSP 310.

FLSP 428 Twentieth Century Spanish Literature (3:3:0)

This course is an in-depth study of representative works of prose and poetry from the generation of 1898 to the present. The course is offered on demand. Prerequisites: FLSP 310.

FLSP 430 Modernismo: Prose and Poetry (3:3:0)

This course is a study of the writings of the key figures of the Modernismo movement in Latin America and their impact on Hispanic literature in Europe and the Americas. The scope is multinational, and it includes the various generations that constitute this movement. This course is taught in Spanish. Prerequisites: FLSP 310 or 4 years of high school Spanish, FLSP 315

FLSP 444 Cultural History of Spain

This course consists of selected readings and directed discussion on the cultural history of Spain from the pre Roman era to today. Cultural artifacts to be studied include literature, visual art, music and key historical documents. Each student will also engage in more focused research and writing on some aspect of the course material covered. Prerequisites: FLSP 215, 221 or equivalent.

FLSP 445 Cultural History of Latin America (3:3:0)

This course consists of selected readings and directed discussion on the cultural history of Latin America from the pre-contact era to today. Cultural artifacts to be studied include literature, visual art, music and key historical documents. Each student will also engage in more focused research and writing on some aspect of the course material covered. Prerequisites: FLSP 215, 221 or equivalent.

FLSP 450 U.S. Latino Literature and Culture (3:3:0)

This interdisciplinary course explores the presence, culture, literature and history of the Latino population in the US, through literary texts, film, media, newspapers and other cultural production. This course is offered in Spanish. Prerequisite: FLSP 215, 310 or their equivalents.

FLSP 485 Independent Study (semester hours to be arranged)**FLSP 495 Seminar (3:3:0)**

This advanced level course will cover varied topics in Spanish and Spanish American literature and culture. Students will write a research paper and present an oral report. (In addition to presenting an in-depth oral report, graduate students will be required to submit a 15-page research paper in strict compliance with MLA guidelines, which must include at least 3 documented sources). Prerequisites: FLSP 310 and one additional 300/400 level class.

Four-Year Course Rotation

Bachelor of Arts in French and Spanish

Fall	Freshman Year	Spring	
Language 214	3	Language 215	3
English Composition	3	General Education Humanities #2	3
General Education Humanities #1	3	General Education Science	3
General Education Social Science #1	3	General Education Social Science #2	3
General Education Science #1	3	General Education Humanities #3	3
Subtotal	15	Subtotal	15

Fall	Sophomore Year	Spring	
Language 235 (French/300-level Spanish)	3	Language 310 (Spanish) / or Elective	3
Language 200/300 level	3	Language 336	3
General Education Humanities #4	3	General Education Social Science #4	3
General Education Social Science #3	3	General Education Science #4	3
General Education Science #3	3	Elective	3
Fitness	1	Fitness	1
Subtotal	16	Subtotal	16

Fall	Junior Year	Spring	
Language 315	3	Language 300-level Elective	3
General Education Social Science #5	3	Elective	3
General Education Humanities #5	3	Language 343 (French) / or Elective	3
General Education Science #5	3	Elective	3
Elective/FLNG 361 Linguistics (Spanish)	3	Elective	3
Subtotal	15	Subtotal	15

Fall	Senior Year	Spring	
Language 400-level Literature	3	Language 400-level Elective	3
Elective	3	Elective	3
Elective	3	Elective	3
Elective	3	Elective	3
Elective	3	Elective	1
Subtotal	15	Subtotal	13

TOTAL CREDITS

120

Four-Year Course Rotation Bachelor of Science in French and Spanish

Fall	Freshman Year	Spring	
Language 214	3	Language 215	3
English Composition	3	General Education Humanities #2– English	3
General Education Humanities #1	3	General Education Science with a lab #2	4
General Education Social Science #1	3	General Education Social Science #2	3
General Education Science #1	3	PSED 161 Foundations of Education	3
Subtotal	15	Subtotal	16

Fall	Sophomore Year	Spring	
Language 235 (French)/336 (Spanish)	3	Language 310 (Spanish) / 343 (French)	3
PSED 242 Educational Psychology	3	Language 336/Elective	3
MCOM 262 Educational Communication and Technology	3	General Education Science #4 – Math	3
General Education Social Science #3	3	Elective	3
General Education Science #3 – Math	3	General Education Social Science #4	3
Fitness	1	Fitness	1
Subtotal	16	Subtotal	16

Fall	Junior Year	Spring	
Language 315	3	Language 300/400-level Elective	3
REED 321 Teaching of Reading in the Secondary School	3	PSED 420 Seminar in Secondary Education I	3
General Education Humanities #3	3	Language 300/400-level Elective	3
General Education Social Science #5	3	General Education Humanities #5	3
General Education Humanities #4	3	General Education Science #5	3
Subtotal	15	Subtotal	15

Fall	Senior Year	Spring	
Language 400-level Literature	3	PSED 430 Student Teaching in Secondary Education/Middle School/Junior High School	6
FLNG 361 Introduction to Linguistics	3	PSED 431 Student Teaching in Secondary Education/Senior High School	6
PSED 416 Teaching of Foreign Language	3	FLNG 499 Student Teaching Internship	1
PSED 421 Seminar in Secondary Education II	2		
Elective	3		
Subtotal	14	Subtotal	13

TOTAL CREDITS

120

NOTE: Students must schedule Praxis I before spring break of the sophomore year in order to be screened into the Secondary Education program.